

**I-Ungerija-Zalaegerszeg: Xogħol tal-kostruzzjoni**

OJ S 23/2019 01/02/2019

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Xogħlijiet

**II-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/24/UE

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: AK16074

Indirizz postali: Kossuth utca 17-19.

Belt: Zalaegerszeg

Kodiċi NUTS: HU223 Zala

Kodiċi postali: 8900

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Dr. Szenté Klaudia

Posta elettronika: [szenteklaudia@ph.zalaegerszeg.hu](mailto:szenteklaudia@ph.zalaegerszeg.hu)

Telefown: +36 92502109

Faks: +36 92502101

**Indirizz(i) tal-Internet:**Indirizz ewlieni: <http://www.zalaegerszeg.hu>Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.zalaegerszeg.hu>**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Awtorità reġjonali jew lokali

**I.5. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

**Taqsim II: L-għan**

---

**II.1. L-għan tal-ksib****II.1.1. Titlu**

Zalaegerszegi Városi Uszoda Fejlesztése a Modern Városok Program keretében

Numru ta' referenza: 75-18-2856

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħlijiet

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Zalaegerszegi Városi Uszoda Fejlesztése a Modern Városok Program keretében

**II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### II.1.7. Valur totali tal-ksib

Valur mingħajr VAT: 8 868 639 790,00 HUF

## II.2. Deskrizzjoni

### II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni, 45221250 Xogħlijiet oħrajn ta' taħt l-art apparti milli mili, ċmieni ta' l-arja u passaġġi ta' taħt l-art, 45232450 Xogħol tal-kostruzzjoni tad-drenaġġi, 45233120 Xogħlijiet tal-kostruzzjoni tat-toroq

### II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU223 Zala

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Zalaegerszeg, 3323/8, 3322, 3323/2, 3324/1, 3325/1, 3173/1, 2228/1 és 2228/2 helyrajzi számú ingatlan

### II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Fedett sportuszoda rendeltetésű épület kivitelezése teljes körű, kulcsrakész kivitelben, a kapcsolódó uszodatechnológiai, környezetrendezési, infrastruktúra építési munkákkal együtt. Zalaegerszegen jelenleg egy uszodaépület működik, így az uszodafejlesztési beruházás megvalósításának időszaka alatt is szükséges a vízfelület biztosítása az úszók igényeinek kielégítésére. A beruházás ütemezett módon történő megvalósítását tartalmazza a kiviteli tervdokumentáció.

Meghatározó paraméterek:

— Sportuszoda építése, amely megfelel a FINA előírások által támasztott követelményeknek, és nemzetközi sportesemények lebonyolítására is alkalmas,

— A pincszint +földszint + tetőszint szintelrendezésű uszodaépület vasbeton CFA cölöp- és síkalapozással, jellemző tartószerkezete monolit és előregyártott vasbeton, a versenymedence lefedése 38,15 m fesztávú acél rácsos tartóval készül. A monolit (helyszíni) vasbeton tartószerkezetek összesen 4723 m<sup>3</sup> és az acél tartószerkezetek összesen 228,5 tonna mennyiségben készülnek. Az épület fő lefedése magas trapézlemez borításon kivitelezett hőszigetelés és félkemény PVC lemez csapadékvíz elleni lemezszigetelés, 2734,82 m<sup>2</sup> felülettel,

— Az új medencék összesített vízfelülete 1852 m<sup>2</sup>, mely a kültéri medence 406,95 m<sup>2</sup>-es, a tanmedence:175,57 m<sup>2</sup>-es, a merülő medence 10 m<sup>2</sup>-es és a versenymedence 1259,32 m<sup>2</sup>-es felületéből adódik össze,

— Az új városi uszoda egy 10 pályás versenymedencével, egy melegvizes tanmedencével, egy kültéri medencével, valamint a kapcsolódó építési munkákkal (építészeti, épületgépészeti, erős és gyengeáramú épületvillamossági, felvonó szerelési, sporttechnológiai, teljes körű akadálymentesítési, konyhatechnológiai)és létesítményekkel (közműépítés, út-, járda- és parkoló építés, napelemes kiserőmű létesítése, kútfúrás, vízilétesítmények építése, környezetrendezési munkák) valamint eszközbeszerzéssel valósul meg,

— Ütemek ismertetése:

I. ütem - Létesítmény-1: a meglévő kültéri medence bontása, kútfúrás és az új kültéri medence építése,

— gépészeti terek nettó 493,35 m<sup>2</sup> alapterülettel,

— kültéri medence 407 m<sup>2</sup> alapterülettel és medence körüljáró burkolatok 910 m<sup>2</sup>,

— a vízilétesítmények megszüntetése és építése keretében egy darab rétegvíz kút megszüntetésre kerül, valamint egy darab hidegvíz kút, 250 m-es fúrás mélységgel és egy darab termálvíz kút, 1100 m-es fúrás mélységgel létesül.

II. ütem - Létesítmény-2: a meglévő uszodaépület elbontása, ezalatt a kültéri medence működését ideiglenes sátorfedés és ideiglenes öltözők biztosítják, valamint az új uszodaépület építése,

— nettó alapterülete 8069,22 m<sup>2</sup>, háromszintes, 270 fős lelátóval ellátott.

III. ütem - Létesítmény-3: strandépület felújítása, összesen nettó 364,31 m<sup>2</sup> alapterülettel.

— Világítás teljesítménye: 1500 lux (HD TV közvetítésre alkalmas),

— Napelemes rendszer kiépítése 50,88 kWp DC oldali villamos teljesítménnyel.

#### **II.2.5. Kritejri tal-għoti**

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Fenntarthatósági terv kidolgozottsága / Peżar: 30

Prezz - Peżar: 70

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm ifffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimu IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2018/S 073-161083](#)

##### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

##### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejħha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel**

### **Taqsimu V: Għoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 1

Titlu:

Vállalkozási szerződés

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### **V.2. Għoti tal-kuntratt**

##### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

10/01/2019

### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejniet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 2

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 1

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: ZÁÉV Építőipari Zrt.

Indirizz postali: Millennium köz 1.

Belt: Zalaegerszeg

Kodiċi NUTS: HU223 Zala

Kodiċi postali: 8900

Pajjiż: L-Ungerija

Il-kuntrattur huwa SME: le

### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 5 653 522 495,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 8 868 639 790,00 HUF

### **V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattur**

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat? Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

Lásd a VI.3) pontot!

## **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

1. Ajánlattevők:

1. Ajánlattevő neve: ZÁÉV Építőipari Zrt.

Székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1.

Adószáma: 10738885-2-20

— Ajánlattevő neve: Fertődi Építő és Szolgáltató Zrt.

Székhelye: 9400 Sopron, Ipar krt. 13.

Adószáma: 11121426-2-08

2. Alvállalkozók bevonására kerül majd sor, alvállalkozásba adandó munkarészek:

Bontási munkák részfeladatai; organizációs és általános költségek részfeladatai; állványozás és zsaluzási munkák részfeladatai; irtás, föld- és sziklamunka részfeladatai; síkalapozási munkák részfeladatai; mélyépítési munkák részfeladatai; helyszíni beton és vasbeton munka; előregyártott épületszerkezeti elemek elhelyezése részfeladatai; falazás és egyéb kőműves munkák részfeladatai; fém- és könnyű épületszerkezetek szerelése részfeladatai; vakolás és rabilolás részfeladatai; szárazépítési munkák részfeladatai; alzatkészítés, hideg és melegburkolatok készítése részfeladatai; bádогоzási munkák részfeladatai; asztalos szerkezetek elhelyezése részfeladatai; lakatos szerkezetek elhelyezése részfeladatai; felületképzési munkák részfeladatai; szigetelési munkák részfeladatai; beltéri beépített berendezési tárgyak elhelyezése részfeladatai; útépítési munkák részfeladatai; erősáramú munkák részfeladatai; gyengeáramú munkák részfeladatai; közmű építési munkák részfeladatai; épületgépészeti munkák részfeladatai; medencegépészeti munkák

részfeladatai; épületfelügyelet részfeladatai; napelemek részfeladatai; sporttechnológia részfeladatai; konyhatechnológia részfeladatai; akadálymentesítés részfeladatai; felvonó szerelési munkák részfeladatai; kútfúrás részfeladatai.

#### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-gdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proceduri ta' analizi mill-gdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828594

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura ta' analizi mill-gdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proceduri ta' analizi mill-gdid:

A Kbt. 148. §-a szerint.

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-procedura ta' analizi mill-gdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828594

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

30/01/2019